

**CITY OF BATHURST
REGULAR PUBLIC MEETING
MINUTES**

November 21, 2022 - 6:30 p.m.

Council Chambers - City Hall

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE
PROCÈS-VERBAL**

le 21 novembre 2022 - 18 h 30

Salle du conseil - Hôtel de Ville

Mayor K. Chamberlain
Councillor R. Hondas
Deputy Mayor P. Anderson
Councillor S. Brunet
Councillor J.-F. Leblanc
Councillor S. Legacy
Councillor M. Willett

K. Chamberlain, mairesse
R. Hondas, conseiller
P. Anderson, mairesse adjointe
S. Brunet, conseiller
J.-F. Leblanc, conseiller
S. Legacy, conseiller
M. Willett, conseiller

T. Pettigrew, Chief, Administrative Officer
W. St-Laurent, City Clerk
M. Abernethy, City Engineer
L. Foulem, Corporate Communications
Manager
S. Gauvin, Treasurer
D. McLaughlin, Director/Municipal Planning
Officer
A. Parker, Assistant City Clerk
J.-S. Chiasson, Communications Officer
D. Boucher, Fire Chief
M.-E. Désilets, Deputy Treasurer

T. Pettigrew, directeur général
W. St-Laurent, greffière municipale
M. Abernethy, ingénieur municipal
L. Foulem, directeur des communications
corporatives
S. Gauvin, trésorière
D. McLaughlin, directeur/agent municipal
d'urbanisme

A. Parker, greffière municipale adjointe
J.-S. Chiasson, agent de communications
D. Boucher, chef des pompiers
M.-E. Désilets, trésorière adjointe

Absent

Councillor D. Knowles

Absents

D. Knowles, conseiller

**1. NATIONAL ANTHEM / MOMENT
OF REFLECTION**

Mayor Chamberlain took a moment to
remember former City Councillor Gordon
Roy.

**1. HYMNE NATIONAL / MOMENT DE
RÉFLEXION**

La mairesse Chamberlain prend un moment pour se
souvenir de l'ancien conseiller municipal Gordon
Roy.

Mr. Roy served as City Councillor for three terms: first from 1998 to 2001, then from 2001 to 2004, and again from 2008 to 2012.

M. Roy a servi en tant que conseiller municipal pour trois mandats, soit de 1998 à 2001, de 2001 à 2004 et finalement de 2008 à 2012.

We offer condolences to his wife Charlene, his three children, Jason, Trevor, Kim (Justin), as well as his grandchildren.

Nous offrons nos plus sincères condoléances à son épouse Charlene, ses trois enfants, Jason, Trevor et Kim (Justin), ainsi que ses petits-enfants.

2. PRESENTATIONS

2. PRÉSENTATIONS

2.1 2023 Budget by Sonia Gauvin, Treasurer

2.1 Budget 2023 par Sonia Gauvin, Trésorière

Sonia Gauvin, City Treasurer, presented to members of council the budget for 2023.

Sonia Gauvin, la trésorière de la ville, présente aux membres du conseil le budget pour 2023.

Due to the Core funding cuts (\$287,000 in total over five years), municipalities can now adjust the ratio (multiplier) for the non-residential rate (businesses) to compensate for Core Funding losses, and that rate must be the same for old and new boundaries. The City recommends a rate of 1.7 times the base tax rate.

En raison des réductions du financement de base (287 000 \$ au total sur cinq ans), les municipalités peuvent désormais ajuster le ratio (multiplicateur) du taux non résidentiel (entreprises) pour compenser les pertes de financement de base, et ce taux doit être le même pour les anciennes et les nouvelles frontières. La Ville recommande un taux de 1,7 fois le taux d'imposition de base.

It was recommended to maintain the 2023 Property Tax Rate for the existing boundary at \$1.775 per \$100 of assessment, as it has been for the six previous years. 2023 Property Tax Rates for the new boundaries will be determined by the Provincial Government in the coming weeks.

Il a été recommandé de maintenir le taux d'imposition foncière de 2023 pour les délimitations actuelles à 1.775 \$ par tranche de 100 \$ d'évaluation, comme il l'a été pour les six années précédentes. Le taux d'imposition foncière de 2023 pour les nouvelles délimitations sera déterminé par le gouvernement provincial dans les semaines à venir.

The 2023 General Operating Budget is \$39,979,409 and the Capital Budget is \$1,950,000, totaling \$41,929,409.

Le budget opérationnel général de 2023 est de 39 979 409 \$ et le budget d'immobilisations est de 1 950 000 \$, pour un total de 41 929 409 \$.

Capital investments will cost \$1,950,000 and include the following notables:

Les investissements en capital coûteront 1 950 000 \$ et comprendront les éléments suivants :

- Two Police vehicles - \$140,000
- Five work vehicles - \$415,000

- Deux véhicules de police - 140 000 \$
- Cinq véhicules de travail - 415 000 \$

- Asphalt Roller - \$100,000
- Paving of portions of St. Mary Avenue and Basin Street - \$375,000
- Water and Sewage upgrade and repairs - \$570,000
- Equipment and upgrades for the K.C. Irving Regional Centre - \$130,000
- Walkway and stair structures at Daly Point Nature Reserve - \$50,000

- Rouleau d'asphalte - 100 000 \$
- Pavage de portions de l'avenue St. Mary et de la rue Basin - 375 000 \$
- Mise à niveau et réparations de l'eau et des égouts - 570 000 \$
- Équipement et mises à niveau pour le Centre régional K.-C. Irving - 130 000 \$
- Structures de passerelles et d'escaliers dans la réserve naturelle de la Pointe Daly – 50 000 \$

3. ITEMS TO BE ADDED / REMOVED

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor J.-F. Leblanc

That item 9.3.3 – 1680 & 1690 Riverside Drive be removed from the agenda.

MOTION CARRIED

4. ADOPTION OF AGENDA

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Deputy Mayor P. Anderson

That the agenda be approved with the removal of item 9.3.3.

MOTION CARRIED

5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

No conflicts of interest were declared.

6. ADOPTION OF MINUTES

6.1 Regular Public Meeting held on October 17, 2022

3. POINTS À AJOUTER / ANNULER

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: J.-F. Leblanc, conseiller

Que le point 9.3.3 – 1680 et 1690, promenade Riverside soit retiré de l'ordre du jour.

MOTION ADOPTÉE

4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: P. Anderson, mairesse adjointe

Que l'ordre du jour soit approuvé avec la suppression du point 9.3.3.

MOTION ADOPTÉE

5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

6.1 Séance ordinaire publique tenue le 17 octobre 2022

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor M. Willett

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: M. Willett, conseiller

That the minutes of the Regular Public Meeting dated October 17, 2022 be approved as circulated.

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique daté du 17 octobre 2022 soit approuvé comme distribué.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

6.2 Special Public Meeting held on November 7, 2022

6.2 Séance extraordinaire publique tenue le 7 novembre 2022

Moved by: Deputy Mayor P. Anderson
Seconded by: Councillor M. Willett

Proposé par: P. Anderson, mairesse adjointe
Appuyé par: M. Willett, conseiller

That the minutes of the Special Public Meeting dated November 7, 2022 be approved as circulated.

Que le procès-verbal de la séance extraordinaire publique daté du 7 novembre 2022 soit approuvé comme distribué.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

7. DELEGATIONS / PETITIONS

7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS

No delegations or petitions were presented.

Aucune délégation ni pétition n'est présentée.

8. FINANCE

8. FINANCES

8.1 Accounts Payable Totals for the Month of October 2022

8.1 Total des comptes fournisseurs pour le mois d'octobre 2022

Moved by: Councillor J.-F. Leblanc
Seconded by: Councillor R. Hondas

Proposé par: J.-F. Leblanc, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, conseiller

That the accounts payable totals, including payroll, for the month of October 2022 be approved as follows:

Que les comptes fournisseurs, incluant les salaires, pour le mois d'octobre 2022 soient approuvés comme indiqué ci-dessous :

Operating - \$911,249
Capital - \$1,057,807
Total - \$3,104,734

Opération : 911 249\$
Capital : 1 057 807\$
Total : 3 104 734\$

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

8.2 2023 Capital Budget

8.2.1 General Capital Fund

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor R. Hondas

WHEREAS as part of the new Municipal Structure the present Municipality of Bathurst will be known as Ward 1; and

WHEREAS as of January 1, 2023, new entities will be added to the said Municipality, to be known as Ward 2; and

WHEREAS the Minister will determine and adopt the 2023 Budget for the Municipality of Bathurst; and

WHEREAS members of Council, under their authority, have considered and reviewed a five-year Municipal Capital Plan, for Ward 1; and

WHEREAS the capital budget for Ward 1 has no financial impact on Ward 2.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the 2023 Capital Budget, for Ward 1, be approved as follows:

8.2 Budget d'immobilisations 2023

8.2.1 Fonds d'immobilisation général

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, conseiller

ATTENDU QUE, dans le cadre de la nouvelle structure municipale, la municipalité actuelle de Bathurst sera connue sous le nom de quartier 1; et

ATTENDU QU' à compter du 1er janvier 2023, de nouvelles entités seront ajoutées à ladite municipalité, connue sous le nom de quartier 2; et

ATTENDU QUE le ministre établira et adoptera le budget de 2023 pour la municipalité de Bathurst; et

ATTENDU QUE les membres du Conseil, sous leur autorité, ont étudié et révisé un plan municipal quinquennal d'immobilisations touchant le quartier 1;

ATTENDU QUE le budget d'immobilisations du quartier 1 n'a aucune incidence financière sur le quartier

2. IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal approuve le Budget d'immobilisations 2023 pour le quartier 1, tel que décrit ci-dessous :

General Capital Fund	Fonds d'immobilisations général	Engineering structures Bâtiments techniques	Equipment Équipement	Total
Police Vehicles (2)	Véhicules de police (2)	\$ -	\$ 140,000	\$ 140,000
St. Mary Avenue Paving	Asphaltage de l'avenue St. Mary	\$ 200,000		\$ 200,000
Basin Street Paving	Asphaltage de la rue Basin	\$ 175,000	\$ -	\$ 175,000
1/2 ton trucks (2)	Camions d'une demi-tonne (2)	\$ -	\$ 120,000	\$ 120,000
1 ton Dump Truck	Camion à benne d'une tonne	\$ -	\$ 115,000	\$ 115,000
Asphalt Roller	Rouleau d'asphalte		\$ 100,000	\$ 100,000
Land Opportunities	Occasions liées aux terres	\$ 120,000	\$ -	\$ 120,000
Enclosed Trailer (Fire department)	Remorque fermée (service d'incendie)	\$ -	\$ 20,000	\$ 20,000
KCI - Skyjack and Stacker	KCI - "Skyjack" et "Empileur"	\$ -	\$ 35,000	\$ 35,000
KCI - Gate on Bar side of Eddy Surface	KCI - Porte du côté du bar de la surface Eddy	\$ -	\$ 25,000	\$ 25,000
KCI - Electronic Billboard	KCI - Panneau d'affichage électronique	\$ -	\$ 70,000	\$ 70,000
Coronation Park - Replacement of stairs at Monument	Parc Coronation - Remplacement des escaliers au monument	\$ 30,000	\$ -	\$ 30,000
Daly Point - Replacement of Stairs & Walkways Structure	Pointe Daly - Remplacement de la structure des escaliers et des passerelles	\$ 50,000	\$ -	\$ 50,000
		\$ 575,000	\$ 625,000	\$ 1,200,000
Funding	Financement			
Municipal Capital Borrowing Board	Commission des emprunts de capitaux par les municipalités			\$ 850,000

MOTION CARRIED**MOTION ADOPTÉE****8.2.2 Water and Sewer Capital Fund****8.2.2 Fonds d'immobilisation pour eau et égouts**

Moved by: Councillor R. Hondas
Seconded by: Councillor S. Legacy

Proposé par: R. Hondas, conseiller
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

WHEREAS as part of the new Municipal Structure the present Municipality of Bathurst will be known as Ward 1; and

ATTENDU QUE, dans le cadre de la nouvelle structure municipale, la municipalité actuelle de Bathurst sera connue sous le nom de quartier 1; et

WHEREAS as of January 1, 2023, new entities will be added to the said Municipality, to be known as Ward 2; and

ATTENDU QU'à compter du 1er janvier 2023, de nouvelles entités seront ajoutées à ladite municipalité, connue sous le nom de quartier 2; et

WHEREAS the Minister will determine and adopt the 2023 Budget for the Municipality of Bathurst; and

ATTENDU QUE le ministre établira et adoptera le budget de 2023 pour la municipalité de Bathurst; et

WHEREAS members of Council, under their authority, have considered and reviewed a five-year Municipal Capital Plan, for Ward 1; and

ATTENDU QUE les membres du Conseil, sous leur autorité, ont étudié et révisé un plan municipal quinquennal d'immobilisations pour eau et égouts touchant le quartier 1;

WHEREAS the Water and Sewer Capital Fund Budget for Ward 1 has no financial impact on Ward 2.

ATTENDU QUE le budget d'immobilisations pour eau et égouts du quartier 1 n'a aucune incidence financière sur le quartier 2.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the 2023 Water and Sewer Capital Fund Budget, for Ward 1, be approved as follows:

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal approuve le Budget d'immobilisations pour eau et égouts 2023 pour le quartier 1, tel que décrit ci-dessous :

Water and Sewer Capital Fund	Fonds d'immobilisation pour eau et égouts	Engineering structures Bâtiments techniques	Equipment Équipement	Total
Water	Eau			
Actiflo #1 Lamella Replacement	Remplacement de Lamella no 1 d'Actiflo		\$ 150,000	\$ 150,000
Chlorine Regulators and Remote Emergency Shut Off	Régulateurs de chlore et arrêt d'urgence à distance	\$ -	\$ 100,000	\$ 100,000
New Media for Filters #3 and #4	Nouveaux supports pour les filtres 3 et 4	\$ -	\$ 85,000	\$ 85,000
Water Meter Replacements	Remplacement de compteurs d'eau	\$ -	\$ 40,000	\$ 40,000
Replace 16" Butterfly Valves on King Avenue	Remplacement des vannes papillon de 16 po sur l'avenue King	\$ 50,000	\$ -	\$ 50,000
Backup Pump and Motor for High Lift #2	Pompe de secours et moteur pour station de relevage n°2	\$ -	\$ 85,000	\$ 85,000
Replace Valves on Vanier and Joseph	Remplacement des vannes sur Vanier et Joseph	\$ 30,000	\$ -	\$ 30,000
Sewer	Égouts			
N/A	S. O.	\$ -	\$ -	\$ -
Water and Sewer	Eau et Égouts			
1 Ton Van	Fourgonnette une tonne	\$ -	\$ 120,000	\$ 120,000
1/2 Ton Truck	Camion une demi-tonne	\$ -	\$ 60,000	\$ 60,000
Replace SCBAs (Units, Masks and Cylinders)	Remplacement de APRA (unités, masques et cylindres)	\$ -	\$ 30,000	\$ 30,000
		\$ 80,000	\$ 670,000	\$ 750,000
Funding	Financement			
Municipal Capital Borrowing Board	Commission des emprunts de capitaux par les municipalités			\$ 750,000

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

8.2.3 Municipal Capital Borrowing Board

8.2.3 Commission des emprunts de capitaux par les municipalités

8.2.3.1 Application for Authorization

8.2.3.1 Demande d'autorisation

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Deputy Mayor P. Anderson

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: P. Anderson, mairesse adjointe

The Municipality of the City of Bathurst, Ward 1, submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money (or to guarantee the repayment of money borrowed or to enter into a lease, lease purchase or purchase agreement) in an amount not to exceed \$1,600,000 for the following:

La municipalité de la ville de Bathurst, Quartier 1, demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter (ou de garantir le remboursement d'une somme empruntée ou de passer une entente de bail ou de bail avec option d'achat ou une convention d'achat) une somme maximale de 1 600 000 \$ aux fins suivantes :

Purpose	Function	Amount	Term
General Capital Fund			
Engineering			
St. Mary Avenue Paving	Transportation Services	\$ 200,000	10
Basin Street Paving	Transportation Services	\$ 175,000	10
Machines and Equipment			
Police Vehicles (2)	Protection Services	\$ 140,000	5
1/2 ton trucks (2)	Transportation Services	\$ 120,000	7
1 ton Dump Truck	Transportation Services	\$ 115,000	10
Asphalt Roller	Transportation Services	\$ 100,000	10
Water and Sewer Capital Fund			
Machines and Equipment			
Chlorine Regulators and Remote Emergency Shut Off	Environmnetal Health Services	\$ 100,000	10
New Media for Filters #3 and #4	Environmnetal Health Services	\$ 85,000	10
Water Meter Replacements	Environmnetal Health Services	\$ 40,000	7
Backup Pump and Motor for High Lift #2	Environmnetal Health Services	\$ 85,000	10
Replace SCBAs (Units, Masks and Cylinders)	Environmnetal Health Services	\$ 30,000	5
Actiflo #1 Lamella Replacement	Environmnetal Health Services	\$ 150,000	10
Engineering			
Replace 16" Butterfly Valves on King Avenue	Environmnetal Health Services	\$ 50,000	10
Replace Valves on Vanier and Joseph	Environmnetal Health Services	\$ 30,000	10
Vehicles			
1 Ton Van	Environmnetal Health Services	\$ 120,000	7
1/2 Ton Truck	Environmnetal Health Services	\$ 60,000	7

This application is made pursuant to Section 1.1 (or Subsection 4(1)) (or Section 1.1 and Subsection 4(1)) of the Municipal Capital Borrowing Act and a resolution of the Council of the City of Bathurst on November 21, 2022.

Dated this _____ day of _____, 20__.

City Clerk

But	Fonction	Montant	Terme
Fonds d'immobilisation général			
Ingénierie			
Asphaltage de l'avenue St. Mary	Service de transports	\$ 200,000	10
Asphaltage de la rue Basin	Service de transports	\$ 175,000	10
Machines et équipements			
Véhicules de police (2)	Services de Protections	\$ 140,000	5
Camions d'une demi-tonne (2)	Service de transports	\$ 120,000	7
Camion à benne d'une tonne	Service de transports	\$ 115,000	10
Rouleau d'asphalte	Service de transports	\$ 100,000	10
Fonds d'immobilisation pour eau et égouts			
Machines et équipements			
Régulateurs de chlore et arrêt d'urgence à distance	Services d'hygiène environnementale	\$ 100,000	10
Nouveaux supports pour les filtres 3 et 4	Services d'hygiène environnementale	\$ 85,000	10
Remplacement de compteurs d'eau	Services d'hygiène environnementale	\$ 40,000	7
Pompe de secours et moteur pour station de relevage n°2	Services d'hygiène environnementale	\$ 85,000	10
Remplacement de APRA (unités, masques et cylindres)	Services d'hygiène environnementale	\$ 30,000	5
Remplacement de Lamella no 1 d'Actiflo	Services d'hygiène environnementale	\$ 150,000	10
Ingénierie			
Remplacement des vannes papillon de 16 po sur l'avenue King	Services d'hygiène environnementale	\$ 50,000	10
Remplacement des vannes sur Vanier et Joseph	Services d'hygiène environnementale	\$ 30,000	10
Véhicules			
Une fourgonnette une tonne	Services d'hygiène environnementale	\$ 120,000	7
Un camion d'une demi-tonne	Services d'hygiène environnementale	\$ 60,000	7

Cette demande est présentée conformément à l'article 1.1 (ou au paragraphe 4(1) ou à l'article 1.1 et au paragraphe 4(1)) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités et à la résolution adoptée par le conseil municipal de la Ville de Bathurst le 21 novembre 2022.

Fait ce _____ jour de _____, 20__.

Greffière municipale

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

8.2.3.2 Application

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor M. Willett

That the Capital Borrowing Board Application for Ward 1 has no financial impact on Ward 2; and That the Municipality of Bathurst, Ward 1, submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money (or to guarantee the repayment of money borrowed or to enter into a lease, lease-purchase or purchase agreement) in an amount not to exceed \$1,600,000 for the following:

8.2.3.2 Demande

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: M. Willett, conseiller

Que la demande à la Commission des emprunts de capitaux pour le Quartier 1, n'a aucune incidence financière sur le Quartier 2; et Que, par les présentes, la municipalité de Bathurst, Quartier 1, demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter (ou de garantir le remboursement d'une somme empruntée ou de passer une entente de bail ou de bail avec option d'achat ou une convention d'achat) une somme maximale de 1 600 000 \$ devant servir aux fins suivantes :

General Capital Fund	Fonds d'immobilisation général	
Protective Services	Services de protection	\$ 140,000
Transportation Services	Service de transports	\$ 710,000
Total General Capital Fund	Total Fonds d'immobilisation général	\$ 850,000
Water and Sewer Capital Fund	Fonds d'immobilisation pour eau et égouts	
Environmental Health Services	Services d'hygiène environnementale	\$ 750,000
Total Water and Sewer Capital Fund	Total Fonds d'immobilisation pour eau et égouts	\$ 750,000
GRAND TOTAL	TOTAL GLOBAL	\$ 1,600,000

At a rate of interest to be determined by the New Brunswick Municipal Finance Corporation at the time of issue of debentures, and not exceeding the Chartered Bank's prime lending rate of an interim bank loan, for a period not exceeding ten (10) years, by way of a loan, issue of debentures or to guarantee repayment of a loan, issue of debentures or certificate of indebtedness made for a capital expense, as set forth in subsection (1) of Section (4) of the Municipal Capital Borrowing Act, as authorized by vote of Council of said Municipality under date of November 21, 2022.

MOTION CARRIED

À un taux d'intérêt déterminé par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau Brunswick au moment de l'émission des obligations, sans dépasser le taux préférentiel des banques à charte pour un prêt-relais, pour une période ne dépassant pas dix (10) ans, au moyen d'un prêt, d'une émission d'obligations ou pour garantir le remboursement d'un prêt, d'une émission d'obligations ou un certificat de créance émis pour des dépenses en capital, selon les dispositions du paragraphe (1) de l'article (4) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, tel qu'autorisé par le vote du conseil municipal de ladite municipalité le 21 novembre 2022.

MOTION ADOPTÉE

9. MUNICIPAL BY-LAWS

9.1 Hearing of Objections or Support Regarding Proposed Amendments to Zoning By-Law:

9.1.1 For Property Located at 265 Nazaire Lane

The City Clerk informed the group that the notices required by the *Community Planning Act* and pertaining to the draft amendment of the Zoning By-Law for the property located at 265 Nazaire Lane were published. No written objections were received.

The mayor invited members of the public three times to express their objections to the Municipal Plan and rezoning amendments.

9.1.2 For Property Located at 700 Grange Avenue

The City Clerk informed the group that the notices required by the *Community Planning Act* and pertaining to the draft amendment of the Zoning By-Law for the property located at 700 Grange Avenue were published. No written objections were received.

The mayor invited members of the public three times to express their objections to the Municipal Plan and rezoning amendments.

9.1.3 For Properties Located at 1680 & 1690 Riverside Drive

Mr. Joel Albert, owner of Johnson Moving & Storage Ltd., clarified that Purolator would not be using their facility for their warehouse. Councillor Willett asked if another business

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX

9.1 Audience d'oppositions ou d'appuis concernant les modifications proposées à l'arrêté de zonage :

9.1.1 Pour la propriété située au 265, allée Nazaire

La greffière municipale informe le groupe que les avis exigés par la *Loi sur l'urbanisme* et se rapportant au projet de modification de l'Arrêté de zonage pour la propriété située au 265, allée Nazaire ont été publiés. Aucune objection écrite n'a été reçue.

La mairesse invite les membres du public trois fois à exprimer leur opposition à la modification du Plan municipal et au rezonage.

9.1.2 Pour la propriété située au 700, avenue Grange

La greffière municipale informe le groupe que les avis exigés par la *Loi sur l'urbanisme* et se rapportant au projet de modification de l'Arrêté de zonage pour la propriété située au 700, avenue Grange ont été publiés. Aucune objection écrite n'a été reçue.

La mairesse invite les membres du public trois fois à exprimer leur opposition à la modification du Plan municipal et au rezonage.

9.1.3 Pour les propriétés situées au 1680 et 1690, promenade Riverside

M. Joel Albert, propriétaire de Johnson Moving & Storage Ltd. confirme que Purolator n'utiliserait pas leur établissement pour son entrepôt. Le conseiller Willett demande si une autre entreprise pourrait

could potentially open there. Mr. Albert explained that his facility is not set up for a delivery service. The business will remain as a household moving company.

éventuellement ouvrir dans l'établissement. M. Albert explique que ses installations ne sont pas configurées pour un service de livraison. L'entreprise restera une entreprise de déménagement.

The City Clerk informed the group that the notices required by the *Community Planning Act* and pertaining to the draft amendment of the Zoning By-Law for the property located at 1680 & 1690 Riverside Drive were published. No written objections were received.

La greffière municipale informe le groupe que les avis exigés par la *Loi sur l'urbanisme* et se rapportant au projet de modification de l'Arrêté de zonage pour la propriété située au 1680 et 1690, promenade Riverside ont été publiés. Aucune objection écrite n'a été reçue.

The mayor invited members of the public three times to express their objections to the Municipal Plan and rezoning amendments.

La mairesse invite les membres du public trois fois à exprimer leur opposition à la modification du Plan municipal et au rezonage.

9.2 Receipt of Planning Advisory Committee Recommendations:

9.2 Réception des recommandations du Comité consultatif en matière d'urbanisme :

9.2.1 For Property Located at 265 Nazaire Lane

9.2.1 Pour la propriété située au 265, allée Nazaire

The Planning Advisory Committee, at its Meeting of July 19, 2022 reviewed the rezoning application for the Municipal Plan and Zoning By-Law for the property located at 265 Nazaire Lane.

Lors de sa réunion du 19 juillet, 2022 le Comité consultatif en matière d'urbanisme a révisé les modifications proposées au Plan municipal et à l'arrêté de zonage pour la propriété au 265, allée Nazaire.

9.2.2 For Property Located at 700 Grange Avenue

9.2.2 Pour la propriété située au 700, avenue Grange

The Planning Advisory Committee, at its Meeting of July 19, 2022 reviewed the rezoning application for the Municipal Plan and Zoning By-Law for property located at 700 Grange Avenue.

Lors de sa réunion du 19 juillet, 2022 le Comité consultatif en matière d'urbanisme a révisé les modifications proposées au Plan municipal et à l'arrêté de zonage pour la propriété au 700, avenue Grange.

9.2.3 For Properties Located at 1680 & 1690 Riverside Drive

9.2.3 Pour les propriétés situées au 1680 et 1690, promenade Riverside

The Planning Advisory Committee, at its Meeting of July 19, 2022 reviewed the rezoning application for the Municipal Plan and Zoning By-Law for the property located at 1680 & 1690 Riverside Drive.

Lors de sa réunion du 19 juillet, 2022 le Comité consultatif en matière d'urbanisme a révisé les modifications proposées au Plan municipal et à l'arrêté de zonage pour la propriété au 1680 et 1690, promenade Riverside.

9.3 Proposed Municipal Plan and Zoning By-Law Amendments

9.3 Modifications proposées au plan municipal et à l'arrêté de zonage

9.3.1 For Property Located at 265 Nazaire Lane

9.3.1 Pour la propriété située au 265, allée Nazaire

9.3.1.1 First Reading of By-Law 2022-08M

9.3.1.1 Première lecture de l'arrêté 2022-08M

Moved by: Deputy Mayor P. Anderson
Seconded by: Councillor S. Brunet

Proposé par: P. Anderson, mairesse adjointe
Appuyé par: S. Brunet, conseiller

That the proposed By-Law 2022-08M entitled "By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled "The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law"" shall be read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and

Que l'arrêté 2022-08M intitulé « Un arrêté visant à modifier l'arrêté 2006-01 intitulé « Arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit lu trois fois par titre, conformément aux exigences énoncées à l'article 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale; et

That the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

Qu'il est possible d'examiner l'arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

That the above-mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

Que l'arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la Ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale à l'article 70(1) c; et

That the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to modify the Municipal plan for the property located at 265 Nazaire Lane having the PID number 20597373, to "Residential" as shown on Schedule "A101" of the said By-Law; and

Que le but de l'arrêté proposé susmentionné est de modifier le plan municipal de la propriété située au 265, allée Nazaire ayant le numéro cadastrale 20597373, à « Résidentielle », tel qu'indiqué à l'annexe «A101 » dudit arrêté;

Be it resolved that proposed By-Law 2022-08M entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled "The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law"" be read for the first time, by title.

Il est résolu que l'arrêté proposé 2022-08M intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2006-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit lu pour la première fois, par titre.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9.3.1.2 First Reading of By-Law 2022-08Z

9.3.1.2 Première lecture de l'arrêté 2022-08Z

Moved by: Councillor J.-F. Leblanc
Seconded by: Councillor S. Legacy

Proposé par: J.-F. Leblanc, conseiller
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

That the proposed By-Law 2022-08Z entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled "The City of Bathurst Zoning By-Law"" shall be read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and
That the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

Que l'arrêté 2022-08Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit lu trois fois par titre, conformément aux exigences énoncées à l'article 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale; et
Qu'il est possible d'examiner l'arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

That the above-mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

Que l'arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la Ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale à l'article 70(1) c; et

That the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to modify the zoning for a portion of the property located at 265 Nazaire Lane having the PID number 20597373, to "Residential Single and Two Unit Dwelling R2" as shown on Schedule "A101" of the said By-Law; and

Que le but de l'arrêté proposé susmentionné est de modifier le zonage de la propriété située au 265, allée Nazaire ayant le numéro cadastrale 20597373, à « Habitation unifamiliale et à deux logements (R2) », tel qu'indiqué à l'annexe « A101 » dudit arrêté; et

Be it resolved that proposed By-Law 2022-08Z entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled "The City of Bathurst Zoning By-Law"" be read for the first time, by

Il est résolu que l'arrêté proposé 2022-08Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit lu pour la première fois, par titre.

title.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9.3.2 For Property Located at 700 Grange Avenue

9.3.2 Pour la propriété située au 700, avenue Grange

9.3.2.1 First Reading of By-Law 2022-07M

9.3.2.1 Première lecture de l'arrêté 2022-07M

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor R. Hondas

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, conseiller

That the proposed By-Law 2022-07M entitled “By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled “The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law”” shall be read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and

Que l’arrêté 2022-07M intitulé « Un arrêté visant à modifier l’arrêté 2006-01 intitulé « Arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst »» soit lu trois fois par titre, conformément aux exigences énoncées à l'article 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale; et

That the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

Qu’il est possible d’examiner l’arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

That the above-mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

Que l’arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la Ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale à l'article 70(1) c; et

That the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to modify the Municipal plan for the property located at 700 Grange Avenue having the PID number 20039095, to “Residential” as shown on Schedule "A101" of the said By-Law; and

Que le but de l’arrêté proposé susmentionné est de modifier le plan municipal de la propriété située au 700, avenue Grange ayant le numéro cadastrale 20039095, à « Résidentielle », tel qu’indiqué à l’annexe « A101 » dudit arrêté;

Be it resolved that proposed By-Law 2022-07M entitled “A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled “The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law”” be read for the first time, by title.

Il est résolu que l’arrêté proposé 2022-07M intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2006-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit lu pour la première fois, par titre

MOTION CARRIED**9.3.2.2 First Reading of By-Law 2022-07Z**

Moved by: Councillor R. Hondas
Seconded by: Councillor S. Legacy

That the proposed By-Law 2022-07Z entitled A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled “The City of Bathurst Zoning By-Law” shall be read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and That the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

That the above-mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

That the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to modify the zoning for a portion of the properties located at 700 Grange Avenue having the PID number 20039095, to “Residential Single and Two Unit Dwelling R2” as shown on Schedule "A101" of the said By-Law; and

Be it resolved that proposed By-Law 2022-07Z entitled A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled “The City of Bathurst Zoning By-Law” be read for the first time, by title.

MOTION CARRIED**9.3.3 For Properties Located at 1680 & 1690 Riverside Drive****MOTION ADOPTÉE****9.3.2.2 Première lecture de l'arrêté 2022-07Z**

Proposé par: R. Hondas, conseiller
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

Que l'arrêté 2022-07Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit lu trois fois par titre, conformément aux exigences énoncées à l'article 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale; et Qu'il est possible d'examiner l'arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

Que l'arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale à l'article 70(1) c; et

Que le but de l'arrêté proposé susmentionné est de modifier le zonage de la propriété située au 700, avenue Grange ayant le numéro cadastrale 20039095, à « Habitation unifamiliale et à deux logements (R2) », tel qu'indiqué à l'annexe « A101 » dudit arrêté; et

Il est résolu que l'arrêté proposé 2022-07Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit lu pour la première fois, par titre.

MOTION ADOPTÉE**9.3.3 Pour les propriétés situées au 1680 et 1690, promenade Riverside**

9.3.4 For Property Located at 810 Ferguson Avenue

9.3.4 Pour la propriété située au 810, promenade Ferguson

9.3.4.1 Second Reading of By-Law 2022-06M

9.3.4.1 Deuxième lecture de l'arrêté 2022-06M

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Councillor S. Brunet

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: S. Brunet, conseiller

That By-Law 2022-06M, entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled "The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law"" be read for the second time (by title).

Que l'Arrêté 2022-06M, intitulé « Un arrêté visant à modifier l'arrêté 2006-01 intitulé « arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit passé en deuxième lecture (par titre).

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9.3.4.2 Third Reading of By-Law 2022-06M

9.3.4.2 Troisième lecture de l'arrêté 2022-06M

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Deputy Mayor P. Anderson

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: P. Anderson, mairesse adjointe

That By-Law 2022-06M, entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled "The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law"" be read for the third time (by title).

Que l'Arrêté 2022-06M, intitulé « Un arrêté visant à modifier l'arrêté 2006-01 intitulé « arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit passé en troisième lecture (par titre).

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9.3.4.3 Second Reading of By-Law 2022-06Z

9.3.4.3 Deuxième lecture de l'arrêté 2022-06Z

Moved by: Deputy Mayor P. Anderson
Seconded by: Councillor J.-F. Leblanc

Proposé par: P. Anderson, mairesse adjointe
Appuyé par: J.-F. Leblanc, conseiller

That By-Law 2022-06Z, entitled "A By-Law to Amend By-Law 2008-01 Entitled "The City of Bathurst Zoning By-Law"" be read for the second time (by title).

Que l'Arrêté 2022-06Z, intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit passé en deuxième lecture (par titre).

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9.3.4.4 Third Reading of By-Law 2022-06Z

Moved by: Councillor J.-F. Leblanc
Seconded by: Councillor R. Hondas

That By-Law 2022-06Z, entitled "A By-Law to Amend By-Law 2008-01 Entitled "The City of Bathurst Zoning By-Law"" be read for the third time (by title).

MOTION CARRIED

9.3.5 For Property Located at 1015 Nicholas Denys Drive

9.3.5.1 Second Reading of By-Law 2022-04M

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor R. Hondas

That By-Law 2022-04M, entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled "The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law"" be read for the second time (by title).

MOTION CARRIED

9.3.5.2 Third Reading of By-Law 2022-04M

Moved by: Councillor R. Hondas
Seconded by: Councillor S. Legacy

That By-Law 2022-04M, entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled "The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law"" be read for the third time (by title).

MOTION CARRIED

9.3.4.4 Troisième lecture de l'arrêté 2022-06Z

Proposé par: J.-F. Leblanc, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, conseiller

Que l'Arrêté 2022-06Z, intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit passé en troisième lecture (par titre).

MOTION ADOPTÉE

9.3.5 Pour la propriété située au 1015, promenade Nicholas Denys

9.3.5.1 Deuxième lecture de l'arrêté 2022-04M

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, conseiller

Que l'Arrêté 2022-04M, intitulé « Un arrêté visant à modifier l'arrêté 2006-01 intitulé « arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit passé en deuxième lecture (par titre).

MOTION ADOPTÉE

9.3.5.2 Troisième lecture de l'arrêté 2022-04M

Proposé par: R. Hondas, conseiller
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

Que l'Arrêté 2022-04M, intitulé « Un arrêté visant à modifier l'arrêté 2006-01 intitulé « arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit passé en troisième lecture (par titre).

MOTION ADOPTÉE

9.3.5.3 Second Reading of By-Law 2022-04Z

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Councillor S. Brunet

That By-Law 2022-04Z, entitled "A By-Law to Amend By-Law 2008-01 Entitled "The City of Bathurst Zoning By-Law"" be read for the second time (by title).

MOTION CARRIED

9.3.5.4 Third Reading of By-Law 2022-04Z

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Deputy Mayor P. Anderson

That By-Law 2022-04Z, entitled "A By-Law to Amend By-Law 2008-01 Entitled "The City of Bathurst Zoning By-Law"" be read for the third time (by title).

MOTION CARRIED

9.3.6 For Property Located at 1025 Nicholas Denys Drive

9.3.6.1 Second Reading of By-Law 2022-05M

Moved by: Deputy Mayor P. Anderson
Seconded by: Councillor M. Willett

That By-Law 2022-05M, entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled "The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law"" be read for the second time (by title).

MOTION CARRIED

9.3.5.3 Deuxième lecture de l'arrêté 2022-04Z

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: S. Brunet, conseiller

Que l'Arrêté 2022-04Z, intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit passé en deuxième lecture (par titre).

MOTION ADOPTÉE

9.3.5.4 Troisième lecture de l'arrêté 2022-04Z

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: P. Anderson, mairesse adjointe

Que l'Arrêté 2022-04Z, intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit passé en troisième lecture (par titre).

MOTION ADOPTÉE

9.3.6 Pour la propriété située au 1025, promenade Nicholas Denys

9.3.6.1 Deuxième lecture de l'arrêté 2022-05M

Proposé par: P. Anderson, mairesse adjointe
Appuyé par: M. Willett, conseiller

Que l'Arrêté 2022-05M, intitulé « Un arrêté visant à modifier l'arrêté 2006-01 intitulé « arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit passé en deuxième lecture (par titre).

MOTION ADOPTÉE

9.3.6.2 Third Reading of By-Law 2022-05M

Moved by: Councillor J.-F. Leblanc
Seconded by: Councillor S. Legacy

That By-Law 2022-05M, entitled "A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled "The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law"" be read for the third time (by title).

MOTION CARRIED

9.3.6.2 Troisième lecture de l'arrêté 2022-05M

Proposé par: J.-F. Leblanc, conseiller
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

Que l'Arrêté 2022-05M, intitulé « Un arrêté visant à modifier l'arrêté 2006-01 intitulé « arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit passé en troisième lecture (par titre).

MOTION ADOPTÉE

9.3.6.3 Second Reading of By-Law 2022-05Z

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor J.-F. Leblanc

That By-Law 2022-05Z, entitled "A By-Law to Amend By-Law 2008-01 Entitled "The City of Bathurst Zoning By-Law"" be read for the second time (by title).

MOTION CARRIED

9.3.6.3 Deuxième lecture de l'arrêté 2022-05Z

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: J.-F. Leblanc, conseiller

Que l'Arrêté 2022-05Z, intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit passé en deuxième lecture (par titre).

MOTION ADOPTÉE

9.3.6.4 Third Reading of By-Law 2022-05Z

Moved by: Councillor R. Hondas
Seconded by: Councillor S. Legacy

That By-Law 2022-05Z, entitled "A By-Law to Amend By-Law 2008-01 Entitled "The City of Bathurst Zoning By-Law"" be read for the third time (by title).

MOTION CARRIED

9.3.6.4 Troisième lecture de l'arrêté 2022-05Z

Proposé par: R. Hondas, conseiller
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

Que l'Arrêté 2022-05Z, intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la City of Bathurst » » soit passé en troisième lecture (par titre).

MOTION ADOPTÉE

9.4 Hearing of Objections - DBRC 2023 Budget

9.4 Présentation des objections - Budget 2023 de la CRCB

Mayor Chamberlain invites members of the public to express their opinions to the proposed Downtown Revitalization Corporation 2023 budget.

La mairesse Chamberlain invites les membres du public à donner leur opinions concernant les propositions du budget 2023 de la Corporation de revitalisation du centre-ville de Bathurst.

9.5 Proposed By-Law 2022-11 entitled - A By-Law to Approve the 2023 Budget of the Downtown Revitalization Corporation and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst

9.5 Proposition de l'arrêté 2022-11 - Un arrêté pour approuver le budget 2023 de la CRCB et pour établir un prélèvement spécial pour la zone d'amélioration des affaires de la Ville de Bathurst

9.5.1 First Reading of By-Law 2022-11

9.5.1 Première Lecture de l'arrêté 2022-11

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Deputy Mayor P. Anderson

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: P. Anderson, mairesse adjointe

That the proposed By-Law 2022-11 entitled "A By-Law to Approve the 2023 Budget of the Downtown Revitalization Corporation and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst" shall be read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and

Que l'arrêté 2022-11 intitulé « Un arrêté pour approuver le budget 2023 de la corporation de revitalisation du centre-ville de Bathurst et pour établir un prélèvement spécial pour la zone d'amélioration des affaires de la ville de Bathurst » soit lu trois fois par titre, conformément aux exigences énoncées au paragraphe 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale; et

That the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

Qu'il est possible d'examiner l'arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

That the above-mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

Que l'arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la Ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale, paragraphe 70(1) c; et

That the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to adopt the Special Business Improvement Levy in the City of Bathurst.

Que le but de l'arrêté proposé susmentionné est d'établir un prélèvement spécial pour la zone d'amélioration des affaires dans la ville de Bathurst.

Be it resolved that proposed By-Law 2022-11 entitled "A By-Law to Approve the 2023 Budget of the Downtown Revitalization Corporation and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst" be read for the first time, by title.

Il est résolu que l'arrêté proposé 2022-11 intitulé « Un arrêté pour approuver le budget 2023 de la corporation de revitalisation du centre-ville de Bathurst et pour établir un prélèvement spécial pour la zone d'amélioration des affaires de la ville de Bathurst » soit lu pour la première fois, par titre.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9.5.2 Second Reading of By-Law 2022-11

9.5.2 Deuxième Lecture de l'arrêté 2022-11

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor M. Willett

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: M. Willett, conseiller

That By-Law 2022-11, entitled " A By-Law to Approve the 2023 Budget of the Downtown Revitalization Corporation and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst " be read for the second time (by title).

Que l'Arrêté 2022-11, intitulé « Un arrêté pour approuver le budget 2023 de la corporation de revitalisation du centre-ville de Bathurst et pour établir un prélèvement spécial pour la zone d'amélioration des affaires de la ville de Bathurst » soit passé en deuxième lecture (par titre).

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9.6 Proposed By-Law 2004-01 L - Entitled A By-Law to Amend By-Law 2004-01 Respecting Water and Sewer Charges in the City of Bathurst

9.6 Proposition de l'arrêté 2004-01 L - Intitulé un arrêté modifiant l'arrêté 2004-01 réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la City of Bathurst

9.6.1 First Reading of By-Law 2004-01 L

9.6.1 Première Lecture de l'arrêté 2004-01 L

Moved by: Deputy Mayor P. Anderson
Seconded by: Councillor S. Brunet

Proposé par: P. Anderson, mairesse adjointe
Appuyé par: S. Brunet, conseiller

That By-Law 2004-01 L, entitled " A By-Law To Amend By-Law 2004-01 Respecting Water And Sewer Services And Charges In The City Of Bathurst " be read for the first time (in its entirety).

Que l'Arrêté 2004-01 L, intitulé « Un arrêté modifiant l'arrêté 2004-01 réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la city of Bathurst » soit passé en première lecture (en entier).

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9.6.2 Second Reading of By-Law 2004-01 L

9.6.2 Deuxième Lecture de l'arrêté 2004-01 L

Moved by: Councillor J.-F. Leblanc
Seconded by: Councillor S. Legacy

Proposé par: J.-F. Leblanc, conseiller
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

That By-Law 2004-01 L, entitled " A By-Law To Amend By-Law 2004-01 Respecting Water And Sewer Services And Charges In The City Of Bathurst " be read for the second time (by title).

Que l'Arrêté 2004-01 L, intitulé « Un arrêté modifiant l'arrêté 2004-01 réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la city of Bathurst » soit passé en deuxième lecture (par titre).

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10. DRAFT RESOLUTIONS

10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES

10.1 Demolition of Dilapidated and Dangerous Buildings

10.1 Démolition de bâtiments délabrés et dangereux

Before calling the motion, Mayor Chamberlain stated the following:

Avant de mettre la motion aux voix, la mairesse Chamberlain édicte ce qui suit :

“The information which has been provided in the report prepared by the building inspector states that the building, located at 379-381 St-John Street, PID 20000568 is a hazard to the safety of the public by virtue of its being, amongst other things, dilapidated or structurally unsound. Is there present an owner including anyone holding an encumbrance on this property who wishes to present evidence to the contrary, i.e.: that the building is structurally sound and not dilapidated?”

« L'information qui a été fournie dans le rapport préparé par l'inspecteur du bâtiment indique que le bâtiment, situé à 379-381, rue St-John, ayant le NID 20000568 sont un danger pour la sécurité du public en raison de son être, entre autres, délabré ou structurellement instable. Y a-t-il un propriétaire, y compris toute personne détenant une charge sur cette propriété qui souhaite présenter une preuve contraire, c'est-à-dire que le bâtiment est solide sur le plan structurel et non délabré?

So, hearing from no one, we will proceed.”

Donc, n'entendant personne, nous allons continuer.

»

10.1.1 379-381 St John Street (PID 20000568)

10.1.1 379-381, rue St John (NID 20000568)

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor R. Hondas

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, conseiller

Whereas the property located at 379-381 St John Street, PID 20000568, is a hazard to the safety of the public by reason of being vacant or unoccupied and dilapidated; and

Attendu que la propriété située au 379-381, rue St John, NID 20000568 présente un danger pour la sécurité du public en raison de son emplacement vacant ou inoccupé et délabré; et

Whereas the property contravenes the City of Bathurst Dangerous or Unsightly By-law 2019-05; and

Attendu que la propriété contrevient à l'arrêté 2019-05 concernant les lieux dangereux ou inesthétiques de la Ville de Bathurst; et

Whereas the property owner has not appealed the Notice to Comply dated October 3rd 2022; and
Whereas the property owner has not presented evidence that the building is structurally sound and not dilapidated and;

Attendu que le propriétaire n'a pas interjeté appel de l'avis de conformité daté du 3 octobre 2022; et
Attendu que le propriétaire n'a pas présenté de preuve que le bâtiment est solide sur le plan structurel et qu'il n'est pas délabré; et

Whereas Council reviewed the Municipal Planning Officer's report at the In Camera meeting on November 7, 2022, and;

Attendu que le Conseil a examiné le rapport de l'agent municipal d'urbanisme à la réunion à huis clos du 7 novembre 2022.

Be it resolved that members of council authorize the Municipal By-Law Enforcement Officer to proceed with the enforcement of the City of Bathurst's Dangerous or Unsightly Premises By-Law 2019-05 to arrange for the demolition of the buildings and clean-up of the property at 379-381 St John Street, PID 20000568, in accordance with the applicable City By-Laws; and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City of Bathurst.

Qu'il soit résolu que les membres du conseil autorisent l'agent chargé de l'application des arrêtés municipaux à procéder à l'application de l'arrêté 2019-05 sur les lieux dangereux ou inesthétiques de la Ville de Bathurst afin d'organiser la démolition et le nettoyage des bâtiments au 379-381, rue St John, NID 20000568, conformément aux arrêtés municipaux applicables; et que la mairesse et la greffière municipale de la Ville soient autorisées à signer tous les documents connexes au nom de la Ville de Bathurst.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.2 Animal Control Officer

10.2 Agent de contrôle des animaux

Moved by: Councillor R. Hondas
Seconded by: Councillor J.-F. Leblanc

Proposé par: R. Hondas, conseiller
Appuyé par: J.-F. Leblanc, conseiller

WHEREAS pursuant to the *By-Law No.2012-04, A BY-LAW REGULATING THE KEEPING AND CONTROLLING OF COMPANION ANIMALS IN THE CITY OF BATHURST*, Council is authorized to appoint an Animal Control Officer;

AND THAT Alexandra Nesbitt, Rebekah Doiron and Alyssa Frenette are authorized, designated and appointed to act for and on behalf of Council in order to properly enforce the by-law No. 2012-04;

AND THAT the said appointment continues as long as the said person remains employed with the Animal Shelter Bathurst Inc. or that the appointment is limited or rescinded by Council.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Bathurst City Council hereby appoints Alexandra Nesbitt, Rebekah Doiron and Alyssa Frenette as Animal Control Officers.

MOTION AMENDED

Amendment

Moved by: Deputy Mayor P. Anderson

Seconded by: Councillor S. Legacy

That the motion be tabled until further information is received.

MOTION TABLED

10.3 Transfer from Utility Operating Fund to Utility Capital Reserve Fund - Sewage Lift Stations 1 and 8

ATTENDU QU'en vertu de l'arrêté No. 2012-04 UN ARRÊTÉ RÉGISSANT LA GARDE ET LE CONTRÔLE DES ANIMAUX DE COMPAGNIE DANS LA VILLE DE BATHURST, le Conseil est autorisé à nommer des agents de contrôle des animaux;

ET QUE Alexandra Nesbitt, Rebekah Doiron et Alyssa Frenette soient autorisées, désignées et nommées afin d'agir pour et au nom de la municipalité dans le but d'assurer l'exécution de l'arrêté No. 2012-04;

ET QUE ladite nomination se poursuive tant et aussi longtemps que ladite personne demeure au service de la Animal Shelter Bathurst Inc. ou que cette nomination soit limitée ou résiliée par le Conseil.

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QUE le Conseil municipal de Bathurst nomme Alexandra Nesbitt, Rebekah Doiron et Alyssa Frenette à titre d'agentes de contrôle des animaux.

MOTION MODIFIÉE

Amendement

Proposé par: P. Anderson, mairesse adjointe

Appuyé par: S. Legacy, conseiller

Que la proposition soit remise jusqu'à ce que de plus amples informations sont reçues.

MOTION REMISE

10.3 Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égouts vers le Fonds de réserve d'eau et d'égouts du Fonds capital - Stations de relevage no. 1 et no. 8

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Deputy Mayor P. Anderson

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: P. Anderson, mairesse adjointe

WHEREAS the City of Bathurst received funding under the Canada-New Brunswick Building Canada Fund for the construction of two sewage lift stations; and

ATTENDU QUE la Ville de Bathurst a reçu un montant du Fonds Chantiers Canada-Nouveau-Brunswick pour la construction de deux stations de relevage; et

WHEREAS under the Agreement, a Replacement Reserve Fund shall be maintained for future replacement of various items, which amount has been determined to be \$13,500 annually.

ATTENDU QU'en vertu de l'entente, un fonds de réserve de remplacement de 13 500 \$ sera maintenu annuellement pour le remplacement futur de divers équipements.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT an amount of \$13,500 be transferred from the Utility Operating Fund to Utility Capital Reserve Fund.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QU'un montant de 13 500 \$ soit transféré du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égouts vers le Fonds de réserve d'eau et d'égouts du Fonds capital.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.4 Transfer from Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund - Expansion of the Water Treatment Plant

10.4 Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égouts vers le Fonds de réserve d'eau et d'égouts du Fonds capital - Aggrandissement de l'usine de traitement d'eau

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor J.-F. Leblanc

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: J.-F. Leblanc, conseiller

WHEREAS the City of Bathurst received funding under the Canada-New Brunswick Building Canada Fund for a major upgrade and expansion of the Water Treatment Plant; and

ATTENDU QUE la Ville de Bathurst a reçu un montant du Fonds Chantiers Canada-Nouveau-Brunswick pour un important projet de modernisation et d'agrandissement de l'usine de traitement d'eau; et

WHEREAS under the Agreement, a Replacement Reserve Fund shall be maintained for future replacement of various items, which amount has been determined to be \$17,000 annually.

ATTENDU QU'en vertu de l'entente, un fonds de réserve de remplacement de 17 000 \$ sera maintenu annuellement pour le remplacement futur de divers équipements.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT an amount of \$17,000 be transferred from the Utility Operating Fund to Utility Capital Reserve Fund.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QU'un montant de 17 000 \$ soit transféré du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du Fonds capital.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.5 Transfer from Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund - Youghall and Queen Elizabeth Drives

10.5 Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égouts vers le Fonds de réserve d'eau et d'égouts du Fonds capital - promenades Youghall et Queen Elizabeth

Moved by: Deputy Mayor P. Anderson
Seconded by: Councillor M. Willett

Proposé par: P. Anderson, mairesse adjointe
Appuyé par: M. Willett, conseiller

WHEREAS the City of Bathurst received funding under the Municipal Rural Infrastructure Fund for the connection of residences to the City's water distribution system and the wastewater treatment system for Youghall and Queen Elizabeth Drives; and

ATTENDU QUE la Ville de Bathurst a reçu des fonds dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale pour le branchement des résidences le long des promenades Youghall et Queen Elizabeth au réseau de distribution d'eau de la ville ainsi qu'au réseau d'égouts; et

WHEREAS under the Agreement, a Replacement Reserve Fund shall be maintained for future replacement of various short life items, which amount has been determined to be \$10,000 annually.

ATTENDU QUE, selon les dispositions de l'entente, un Fonds de réserve de remplacement doit être prévu pour couvrir les coûts associés au remplacement de certains biens dont la vie économique est relativement courte et dont le montant annuel a été fixé à 10 000 \$.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT an amount of \$10,000 be transferred from the Utility Operating Fund to Utility Capital Reserve Fund.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QU'un montant de 10 000 \$ soit transféré du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du Fonds capital.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.6 Transfer from Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund - Bayshore and Carron Drives

10.6 Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égouts vers le Fonds de réserve d'eau et d'égouts du Fonds capital -promenades Bayshore et Carron

Moved by: Councillor J.-F. Leblanc
Seconded by: Councillor R. Hondas

Proposé par: J.-F. Leblanc, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, conseiller

WHEREAS the City of Bathurst received funding under the Municipal Rural Infrastructure Fund for the connection of residences to the City's water distribution system and the wastewater treatment system for Bayshore and Carron Drives; and

ATTENDU QUE la Ville de Bathurst a reçu des fonds dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale pour le branchement des résidences le long des promenades Bayshore et Carron au réseau de distribution d'eau de la ville ainsi qu'au réseau d'égouts; et

WHEREAS under the Agreement, a Replacement Reserve Fund shall be maintained for future replacement of various short life items, which amount has been determined to be \$6,000 annually.

ATTENDU QUE, selon les dispositions de l'entente, un Fonds de réserve de remplacement doit être prévu pour couvrir les coûts associés au remplacement de certains biens dont la vie économique est relativement courte et dont le montant annuel a été fixé à 6 000 \$.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT an amount of \$6,000 be transferred from the Utility Operating Fund to Utility Capital Reserve Fund.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QU'un montant de 6 000 \$ soit transféré du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du Fonds capital.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

11. NEW BUSINESS

11. AFFAIRES NOUVELLES

No new business was discussed.

Aucune affaire nouvelle n'est discutée.

12. OLD BUSINESS

12. AFFAIRES COURANTES

No old business was discussed.

Aucune affaire courante n'est discutée.

13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS

13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES

13.1 Committee Report

13.1 Rapports des comités

There were no committee reports

Il n'y a aucun rapport de comité

13.2 Departmental Update

13.2 Mise à jour des Services

No departmental updates were made.

Aucune mise à jour de service n'est présentée

13.3 Mayor's Report

13.3 Bulletin du maire

Mayor Chamberlain took a moment to touch on a few items:

La mairesse Chamberlain prend un moment pour parler de quelques points :

- Laubach Literacy New Brunswick
- Spirit of Christmas for seniors
- Newly appointed councillors Darryl Branch (Big River) and Mike Skerry (St. Anne)

- « Laubach Literacy Nouveau-Brunswick »
- L'esprit de Noël pour les aînés
- Les conseillers nouvellement nommés, Darryl Branch (Big River) et Mike Skerry (St. Anne).

She also took a moment to thank Deputy Mayor Anderson for replacing her during events the past month.

Elle prend également un moment pour remercier la mairesse adjointe Anderson qui l'a remplacée lors d'événements du mois dernier.

14. ADJOURNMENT

14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Moved by: Councillor R. Hondas
Seconded by: Councillor S. Legacy

Proposé par: R. Hondas, conseiller
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

That the Regular Public Meeting be adjourned at 8:32 pm.

Que la séance ordinaire publique soit levée à 20 h 32.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

Kim Chamberlain / MAYOR / MAIRESSE

Wanda St-Laurent/CITY CLERK/GREFFIÈRE MUNICIPALE